



Manual del usuario de Croma24™

Impresora de inyección de tinta de gran formato

Pieza nº 207103-5 Rev. B

(Pieza nº texto 208859-5)

Copyright ENCAD, Inc. 1997

HISTORIAL DE REVISIONES

Rev. A Mayo de 1997

Rev. B Julio de 1997

Salvo las excepciones descritas más adelante, ninguna parte de este manual puede ser copiada ni distribuida, transmitida, transcrita, introducida en sistema alguno de almacenamiento o recuperación de información, ni traducida a lenguaje alguno, humano o informático, de ninguna forma, ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético u otro cualquiera, ni proporcionada a terceros sin el consentimiento expreso y escrito de ENCAD, Inc., 6059 Cornerstone Court West, San Diego, CA 92121, U.S.A. ENCAD distribuye determinados manuales en formato electrónico en discos CD-ROM o a través de Internet. Todo usuario registrado de un producto ENCAD cuyo manual se distribuya de esta forma tiene derecho a imprimir una copia exclusivamente para su uso personal.

ENCAD®, NovaJet®, Croma24™, CromaPS™ y Quality Imaging Supplies™ son marcas de ENCAD, Inc.

Macintosh es una marca de Apple Computer Corp.

PostScript y PhotoShop son marcas de Adobe Systems, Inc.

Windows, Windows 95, Windows NT y PowerPoint son marcas de Microsoft Corporation.

Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Comunicado oficial de la FCC (EE.UU.)

La Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (United States Federal Communications Commission) dispone que el siguiente comunicado sea puesto en conocimiento de los usuarios de impresoras ENCAD.

DISPOSITIVO DE CLASE B SEGÚN LOS LÍMITES DE INTERFERENCIA SOBRE RADIO Y TELEVISIÓN ESTABLECIDOS POR LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Comunicado

Este equipo ha sido verificado y aprobado en cuanto al cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con las estipulaciones de la parte 15 del reglamento FCC. El cumplimiento de dichos límites proporciona un nivel razonable de protección contra interferencias adversas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se usa siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones.

Instrucciones para el usuario:

Si el equipo provocase interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, hecho que se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de suprimir las interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufar el equipo a una toma de corriente que se encuentre en un circuito diferente al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio o TV experimentado.

Los cambios o modificaciones realizados en el equipo y no aprobados expresamente por ENCAD, Inc. pueden suponer la inhabilitación del usuario para el uso del equipo.

Nota: En todas las pruebas realizadas para la aprobación de este producto por parte de la FCC se usaron cables y conectores de entrada/salida apantallados para conectar los componentes del sistema. Para cumplir con el reglamento de la FCC, el usuario deberá usar cables y conectores apantallados e instalarlos correctamente.

Comunicado oficial de la VDE alemana

Hiermit wird bescheinigt, daß der Drucker in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-AmstbIVfg 234/1991 funktentstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z.B. Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung.

Dem Zentralamt für Zulassungen im Fernmeldewesen würde den Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf die Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

ENCAD, Inc. U.S.A.

Garantía

Estados Unidos

ENCAD®, Inc. garantiza sus impresoras (en adelante, el "PRODUCTO") contra todo defecto de manufactura y materiales por un periodo de un año contado a partir de la fecha de compra. Para enviar una reclamación por Garantía, rogamos contacte con el Servicio al Cliente de ENCAD en el teléfono +1-619-452-4350.

ENCAD se reserva el derecho a introducir cambios o mejoras en sus Productos, sin que ello la obligue en modo alguno a incluirlos en Productos previamente adquiridos.

Con respecto a la presente Garantía, los derechos únicos y exclusivos del Comprador se refieren a la reparación o sustitución de un Producto defectuoso. De forma específica, ENCAD niega cualquier otra prestación de garantía, expresa o implícita, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un fin determinado. En ningún caso ENCAD será responsable de pérdidas de beneficios u otros daños de tipo comercial ni daños especiales, incidentales o consecuentes, ni de cualquier otro daño o reclamación de naturaleza alguna.

Esta Garantía otorga al Comprador derechos legales específicos, pudiendo asimismo el Comprador disponer de otros derechos legales que pueden variar de un estado a otro.

Esta Garantía es aplicable exclusivamente a las impresoras compradas directamente a ENCAD o a través de los canales autorizados por ENCAD. La presente Garantía sólo contempla la reparación o sustitución de Productos que, usados de acuerdo con las instrucciones de ENCAD, presenten desgastes o roturas normales.

Esta Garantía no cubre los daños ocasionados al Producto por alguna de las siguientes causas:

- **Accidente o negligencia.**
- **Modificación no autorizada del Producto.**
- **Condiciones ambientales adversas.**
- **Mantenimiento del Producto no realizado por un centro de servicio autorizado de ENCAD.**
- **Uso indebido o no autorizado, incluyendo, pero sin limitarse a:**
 - **Uso en aplicaciones para las que el Producto no haya sido diseñado.**
 - **Uso de tinta o cartuchos distintos de los suministrados por ENCAD.**
 - **Uso de materiales de impresión distintos de los autorizados por ENCAD.**
 - **Lubricación de cualquier componente de la impresora.**

Seguridad de los materiales

Para obtener una hoja de datos sobre seguridad de los materiales, contacte con ENCAD, Inc. en la siguiente dirección:

6059 Cornerstone Court West
San Diego, California 92121-3734 USA
+1-619-452-4350

Otros materiales de referencia

Además del presente Manual del usuario, con este producto se suministran los siguientes manuales:

Guía de instalación - Explica cómo conectar la impresora, cargar el material de impresión, instalar el software y los cartuchos.

Controladores de software - Los archivos Léame (Readme) contenidos en los discos de los controladores contienen la información necesaria para instalar y utilizar los diversos controladores y utilidades.

Nota: Para conectar la Cromas24 a computadoras compatibles con PC, éstas deben estar equipadas con un puerto paralelo bidireccional.

Contenido

1	<i>FUNCIONES DE LA IMPRESORA</i>	7
	Software de la impresora	8
	Requisitos del sistema	9
	Memoria.....	9
	Preparativos para la impresión.....	10
	Detalles de la impresora.....	11
	Controles de la impresora	12
	Indicadores	13
2	<i>OBTENCIÓN DE LA MEJOR CALIDAD DE IMPRESIÓN</i> ..	14
	Consejos para la impresión	14
	Uso de las tintas y materiales de impresión adecuados.....	15
	Elección del modo de impresión correcto	16
	Uso del software adecuado	16
	Cuidado de los cartuchos de inyección de tinta	17
	Elección del material de impresión adecuado para cada trabajo ...	19
	Cuidado del material de impresión	22
	Tamaños de materiales de impresión y áreas de impresión	23
3	<i>IMPRESIÓN</i>	25
	Carga del material de impresión.....	26
	Elección de las opciones de impresión.....	29
	Uso del panel de control de software.....	30
4	<i>CUIDADO DE LA IMPRESORA</i>	34
	Limpieza de la platina de los cartuchos de tinta	35
	Sustitución de cartuchos de tinta.....	37
	Relleno de cartuchos.....	39
	Alineación y calibración de cartuchos.....	41
	Sustitución del cortador.....	43
	Limpieza de la estación protectora	44

5	NOTAS ACERCA DE LA APLICACIÓN	45
	Generalidades.....	45
	Usuarios de PhotoCD.....	45
	Diseños CAD	45
	PowerPoint	46
6	SOLUCIONES RÁPIDAS	48
	Lista de comprobación rápida	48
	Identificación de problemas.....	48
	Problemas con la impresora.....	50
	Transferencia de datos.....	57
	Software de aplicación	57
7	SOPORTE TÉCNICO AL CLIENTE	58
	Llamadas al Soporte Técnico	59
8	INFORMACIÓN TÉCNICA	60
9	CONFIGURACIÓN DE PATILLAS DEL CABLE DE INTERFAZ.....	61
10	GLOSARIO.....	62
	Acrónimos.....	65
11	ÍNDICE	66
12	SERVICIOS DE SOPORTE TÉCNICO DE ENCAD	68
	Soporte y Recambios.....	68
	Pedidos de material de ENCAD	68
	Acceso electrónico a ENCAD	68

1 FUNCIONES DE LA IMPRESORA

Este capítulo proporciona un resumen de las funciones, controles e indicadores de su impresora, así como una lista de tareas que conviene realizar antes de ponerla en servicio.

Croma24 es una impresora de inyección de tinta a color de gran formato que proporciona calidad profesional con todo el brillo y luminosidad propios de la tinta líquida. Tanto si usted es artista, diseñador, ingeniero o profesional, las impresoras Croma24 de ENCAD le ayudarán a expresar sus ideas creativas mediante gráficos de excepcional calidad y a ahorrar tiempo en la realización de su trabajo cotidiano con gráficos de presentaciones. Esta impresora sólo es compatible con ENCAD-RTL.

Las impresoras de inyección de tinta Croma24 permiten crear enormes diseños—la longitud de la pieza impresa sólo está limitada por la duración del suministro de tinta (4,5 metros o más*). Además, con las tintas y materiales de impresión QIS desarrollados por ENCAD puede tener la seguridad de obtener resultados de la máxima calidad.

Las impresoras Croma24 se utilizan para muchos tipos de impresiones, tales como:

- Presentaciones a clientes
- Diseños publicitarios
- Expositores para puntos de venta
- Prototipos de embalajes
- Artes
- Diseños CAD y de ingeniería
- Pósteres
- Expositores
- Impresiones de verificación
- Pancartas y rótulos
- Gráficos comerciales

*La longitud máxima depende de la aplicación de software que se esté utilizando, de la cantidad de memoria disponible en su computadora y de la cantidad de recubrimiento de tinta que requiera la imagen. Por regla general, con un juego de cartuchos llenos e imágenes de calidad fotográfica pueden imprimirse hasta 4,5 metros - unos 15 pies - (con un 200% de recubrimiento de tinta).

Software de la impresora

Su impresora se suministra con un software de panel de control y un software de controlador. El software de panel de control permite controlar la impresora desde la computadora. Los controladores de impresión permiten imprimir desde programas instalados en su sistema operativo y aplican tablas de colores a sus imágenes para hacer corresponder la información de cada imagen con las características de la tinta y del material de impresión y así proporcionar una calidad de impresión óptima.

También hay disponible otro programa opcional, denominado Utilidad de impresión ENCAD. Este programa permite imprimir muchos formatos gráficos de mapas de bits (tif, bmp, pcx, etc.) sin necesidad de abrir la aplicación de software en la que fue creada la imagen. También soporta el escalado, el control de colores y otras características. El uso de esta utilidad también puede aumentar la velocidad de impresión. Si desea información acerca de cómo obtener la Utilidad de impresión ENCAD, contacte con el servicio ENCAD de asistencia al cliente o visite la página Web de ENCAD (<http://www.encad.com>).

La información de instalación y las instrucciones de manejo para los controladores de la Cromo24 se incluyen en los discos. Si necesita asistencia técnica acerca de los controladores, del panel de control o de la utilidad de impresión, rogamos consulte la ayuda en pantalla.

Requisitos del sistema

Croma24 está diseñada para imprimir imágenes enviadas desde las siguientes computadoras:

PC - 486 o superior, se recomienda procesador Pentium. Mínimo 16 MB de RAM, para Windows NT 24 MB como mínimo.

Macintosh - Quadra o superior; 28 MB RAM mínimo.

Las computadoras con Windows 3.x y Macintosh 68K tendrán un rendimiento menor que las otras plataformas debido a las limitaciones de recursos que tienen esos sistemas. El uso de la utilidad de impresión opcional de ENCAD puede ayudar a mejorar el rendimiento de dichos sistemas más lentos.

Memoria

El trabajo con imágenes fotográficas de gran tamaño requiere mucho espacio en disco. Cuanto mayor sea la resolución o el tamaño de la imagen, mayor será el tamaño del archivo resultante. Conviene planificar previamente para asegurarse de que el disco duro dispone suficiente espacio para acoger esas imágenes. Además, conviene tener en cuenta los requisitos de memoria de la aplicación que esté utilizando y de los controladores de la impresora.

Si trabaja con computadoras Macintosh, puede aumentar la asignación de memoria para programas individuales con el fin de aumentar el rendimiento.

Preparativos para la impresión

Antes de poder iniciar la impresión es necesario realizar las siguientes tareas:

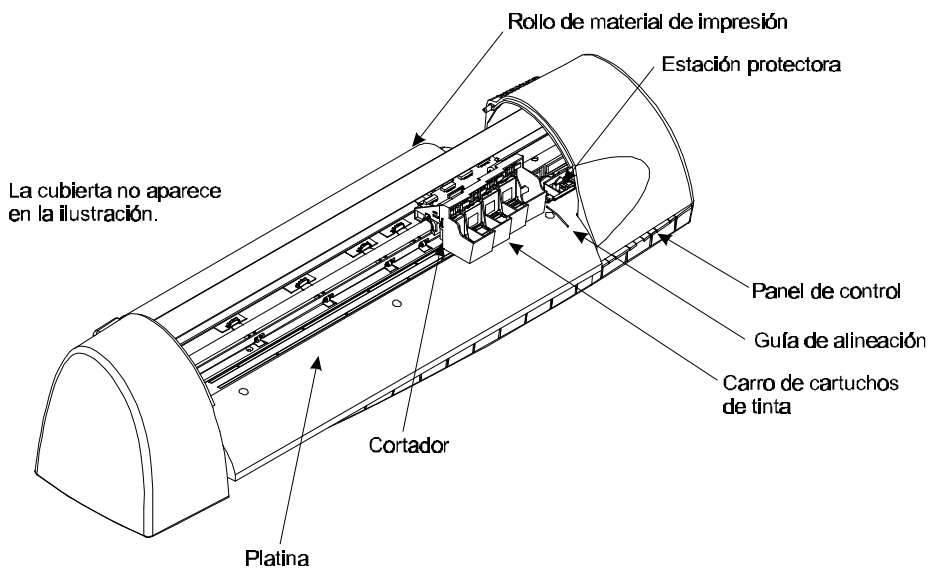
- conectar la impresora a la computadora
- conectar la impresora a una buena toma de corriente
- cargar material de impresión
- instalar el controlador de impresión y el software de panel de control en el disco duro de su computadora
- instalar, acondicionar y calibrar los cartuchos de tinta.

Nota: Las computadoras compatibles con PC utilizan cables paralelos que soportan la comunicación bidireccional y cumplen las especificaciones IEEE-1284. Las computadoras Macintosh utilizan cables serie RS 422/423.



Si aún no ha realizado estas tareas, consulte la hoja *Guía de instalación*. En el Capítulo 6 también se incluyen las instrucciones para la instalación de los cartuchos.

Detalles de la impresora

La siguiente ilustración le ayudará a recordar más fácilmente dónde se encuentran las funciones de la impresora que se detallan más adelante en este manual.



Indicadores

Indicador "Lista para imprimir" (verde) 	Indicador "Intervención del usuario" (ámbar) 	Significado
Intermitencia lenta	Intermitencia lenta	La impresora se está inicializando.
Encendido	Apagado	Lista para imprimir
Intermitencia rápida	Apagado	Procesando archivo de impresión.
Intermitencia lenta	Intermitencia rápida	Error que requiere la intervención por parte del usuario (como cargar material o llenar un cartucho de tinta). Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla de su computadora.
Intermitencia lenta	Encendido	Error (siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla de su computadora.)
Apagado	Apagado	La impresora está apagada. Pulse el botón de encendido y apagado para prepararla para imprimir.

2 OBTENCIÓN DE LA MEJOR CALIDAD DE IMPRESIÓN

Este capítulo contiene recomendaciones sobre los ajustes de la impresora, de la tinta y del material de impresión para ayudarle a crear gráficos en color excepcionales sobre una gran variedad de materiales de impresión.

Consejos para la impresión

- Antes de ejecutar un trabajo de impresión de gran tamaño, verifique los niveles de tinta utilizando el panel de control de software. Si fuese necesario, rellene o reemplace los cartuchos y ponga a cero los contadores de tinta antes de iniciar la impresión, según se describe en el Capítulo 4.
- Para ahorrar tiempo y material en la impresión de copias múltiples o imágenes de gran tamaño, primero compruebe los resultados imprimiendo una versión reducida para realizar los ajustes necesarios en la imagen.
- Mientras se esté imprimiendo la imagen, **NO TOQUE** el material de impresión ni levante la cubierta de la impresora. Si toca el material de impresión puede dejar grabadas sus huellas dactilares o emborronar accidentalmente la tinta todavía húmeda, mientras que si levanta la cubierta puede agitar la impresora y provocar marcas no deseadas en la impresión, o incluso detener accidentalmente el carro.
- Algunos materiales de impresión pueden requerir tiempos de secado prolongados. **NO** toque el material impreso ni apile las impresiones hasta que se hayan secado completamente.
- Si está utilizando el estante opcional de la Croma24 e imprimiendo imágenes con un recubrimiento de tinta considerable, conviene apartar hacia atrás la cesta de recogida de papel para que su tejido no pueda entrar en contacto con la imagen y dañarla.

Uso de las tintas y materiales de impresión adecuados

El compromiso de ENCAD con la calidad abarca no sólo la impresora, sino también los materiales de impresión, la tinta y los cartuchos. Nuestros consumibles de tintas y materiales de impresión están científicamente adaptados al sistema de suministro de tinta de la impresora y a los materiales de impresión ENCAD QIS con el fin de proporcionar los mejores resultados de colorido. Si se utilizan conjuntamente, los materiales de impresión y las tintas Quality Image Supplies (QIS) de ENCAD permiten aprovechar al máximo el rendimiento de su impresora.

ENCAD pone a su disposición varios tipos de tinta para la impresora Croma24.

GRÁFICOS ESTÁNDAR (GS)	Proporciona una gama de colores para procesos estándar.	Compatible con todos los materiales de impresión ENCAD QIS
ARTES GRÁFICAS (GA)	Espectro de colores más amplio y brillante, permite la obtención de colores que no son posibles con el proceso estándar, salida de colores próximos a alta fidelidad.	Compatible con todos los materiales de impresión ENCAD QIS
GRÁFICOS PIGMENTADOS (GP)	Tinta resistente para aplicaciones en exteriores.	Compatible con los materiales de impresión y laminados del sistema armonizado de gráficos de exteriores (GO = "Graphic Outdoor") de ENCAD.

- Cerciórese de que los cuatro cartuchos contengan el mismo tipo de tinta.
- No utilice simultáneamente distintos tipos de tinta.
- Rellene los cartuchos siempre con el mismo tipo de tinta.
- No agite los frascos de relleno de tinta.

Elección del modo de impresión correcto

Los cuatro modos de impresión de la Cromax24 - borrador, normal, calidad y superior - permiten elegir el mejor equilibrio entre calidad y velocidad de impresión. Ahorre tiempo y dinero utilizando los modos “borrador” y “normal” para sus esbozos. Finalmente, cambie a los modos “calidad” o “superior” para realizar la impresión definitiva.

La tabla siguiente enumera los parámetros para cada modo.

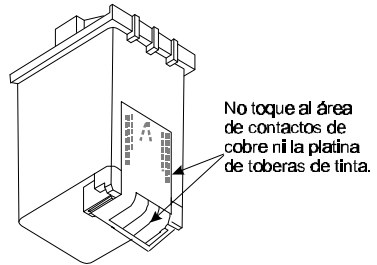
Modo de impresión	Color/ Mono	Pasadas de impresión	PPP (DPI)	Dirección de impresión	Velocidad (IPS)
Borrador	Color	1	300	Bidireccional	23,3
Normal	Color	1	300	Única, de izquierda a derecha	23,3
Calidad	Color	3	300	Única, de izquierda a derecha	16,6
Superior	Color	4	300	Única, de izquierda a derecha	16,6

Uso del software adecuado

La calidad del controlador de software o del procesador de imágenes tramadas (RIP = “Raster Image Processor”) puede ser muy importante, sobre todo para imprimir imágenes de tonos continuos, imágenes PostScript o representaciones tridimensionales. Por este motivo, ENCAD ha desarrollado CromaxPS, un económico RIP de software basado en PostScript y diseñado especialmente para trabajar con las impresoras Cromax24 y con nuestra línea de impresoras de inyección de tinta NovaJet®. Si el software utilizado no dispone de funciones gráficas avanzadas, al realizar ampliaciones podrían producirse imágenes demasiado granuladas.

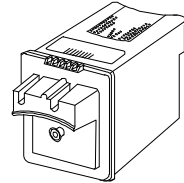
Cuidado de los cartuchos de inyección de tinta

- Manipule los cartuchos con cuidado. No toque el área de contactos de cobre ni la platina de toberas de tinta. Si toca alguna de estas piezas accidentalmente, límpiela con un paño que no se deshilache humedecido en agua destilada. No utilice alcohol, acetona ni otros productos de limpieza, ya que pueden dañar los cartuchos.



- No extraiga los cartuchos de tinta de su embalaje hasta que realmente necesite utilizarlos.
- No agite los cartuchos. Si alguno de los cartuchos parece no imprimir correctamente, acondicione los cartuchos siguiendo las instrucciones de la página 40.
- Cuando vaya a instalar algún cartucho, cerciórese de que todas las superficies metálicas estén limpias. Si fuese necesario, limpie la platina de toberas del cartucho de tinta siguiendo las instrucciones de la página 35.
- Cuando necesite extraer un cartucho de la impresora, no lo deje expuesto al aire durante mucho tiempo para evitar que las toberas se obstruyan.

- Almacene los cartuchos sobre sus lados, con los contactos hacia arriba. Guárdelos en una bolsa de plástico hermética y almacénelos en un lugar resguardado del calor y de la luz, o bien guárdelos en “garajes” de cartuchos disponibles a través de su distribuidor ENCAD.



- Para obtener buenos resultados con imágenes en color es necesario que los cartuchos estén correctamente alineados. En la página 41 se describe el sencillo procedimiento de alineación.
- Asegúrese de rellenar los cartuchos con el mismo color y tipo de tinta que contenían originalmente.
- No extraiga los cartuchos de tinta de la impresora salvo para rellenarlos, reemplazarlos o limpiarlos.
- No olvide extraer los cartuchos de tinta antes de transportar la impresora.

Elección del material de impresión adecuado para cada trabajo

ENCAD ofrece una amplia gama de materiales de impresión en rollo y por hojas sueltas, y constantemente agrega nuevos productos. Consulte a su distribuidor autorizado de consumibles ENCAD o contacte con ENCAD (888-747-9303) para averiguar cuál es el distribuidor más cercano. Para contactar con ENCAD desde fuera de los Estados Unidos, consulte las instrucciones en la cubierta posterior de este manual.

El siguiente gráfico da una idea de las diversas opciones de materiales de impresión disponibles y de sus aplicaciones potenciales. Con su impresora se suministra un juego de instalación que le permitirá experimentar con algunas de las opciones más populares de materiales de impresión que ENCAD ofrece.

Trabajo	Material de impresión
Pancartas Presentaciones a clientes, en juicios y reuniones de mercadotecnia Imágenes fotográficas Expositores para puntos de venta Pósteres Gráficos para exposiciones	Photo Gloss y Semi-Gloss Mate Premium Vinilo Película ultrablanca Ultra White Backlit Display (retroiluminación)
Pruebas de impresión Dibujos de trabajo	Presentation Bond 24#
Diseños CAD (finales)	Película o vitela para borrador
Mapas en colores Gráficos para presentaciones Representaciones ("renderings")	Mate Premium
Rótulos para interiores	Vinilo, película ultrablanca Ultra White
Gráficos retroiluminados	Película para pantallas retroiluminadas
Retroproyección Transparencias	Película clara Clear Film
Artes	Lienzo

Papel fotográfico QIS

Este material de impresión de calidad fotográfica es excelente para la creación de pósteres, imágenes de realismo fotográfico y arte enmarcado. También es ideal para presentaciones a clientes, en juicios y reuniones de mercadotecnia, así como para la creación de distintivos y rótulos para puntos de venta. Elija el acabado apropiado para cada proyecto:

Photo Gloss - 7 mil

Photo Semi-Gloss - 7 mil

Papeles Gloss y Semi-Gloss (brillo y semibrillo)

Si su proyecto permite la utilización de papel más delgado, puede elegir los tipos QIS Gloss y Semi-Gloss. Estos papeles tienen el mismo recubrimiento que los papeles fotográficos, pero sobre una base más delgada para proporcionar una solución más barata.

QIS Gloss - 7 mil

QIS Semi-Gloss - 4 mil

Mate Premium de 100 gramos

El papel mate Premium proporciona colores brillantes con un mínimo de derrames de colores y líneas y bordes muy nítidos. Resulta ideal para la impresión de imágenes con rellenos de color medios a ligeros, tales como mapas y representaciones de mecánica o arquitectura, diseños de tarjetas para computadoras y gráficos para presentaciones.

Película

Las películas QIS proporcionan la flexibilidad necesaria para crear brillantes transparencias, retroproyecciones, señales, pósteres y carteles.

QIS Clear Film - 4 mil

Esta película, ópticamente transparente, proporciona excelentes niveles de resolución y de saturación de colores. Utilícela para transparencias, tales como placas de circuito impreso, mapas, retroproyecciones e impresión de gráficos retroiluminados. Imprimible por ambas caras.

QIS Backlit Display - 5 mil

Poliéster resistente, translúcido, para gráficos retroiluminados de gran calidad. Los gráficos, imágenes escaneadas y fotografías resultan aún más espectaculares con retroiluminación. Ideal para demostraciones, exposiciones y carteles de puntos de venta.

QIS Ultra White - 4 mil

Película de poliéster de color blanco brillante, resistente, dimensionalmente estable, satinada. Perfecta para rótulos, pósteres, pancartas y presentaciones. Imprimible por ambas caras.

Material de impresión Specialty***Lienzo***

Lienzo artístico revestido especialmente para la inyección de tinta; para arte, retratos y, en general, cualquier imagen que requiera una apariencia de lienzo artístico.

Vinilo para tintas GS y GA

Vinilo de acabado mate, adhesivo en su parte posterior, para pancartas, pósteres, rótulos, carteles y materiales de puntos de venta.

Material de impresión para aplicaciones CAD***Papel opaco QIS Opaque Bond - 24 libras******Papel translúcido QIS Translucent Bond - 18 libras******Vinilo QIS Vellum - 20 libras******Película para borrador (Drafting Film) - 4 mil***

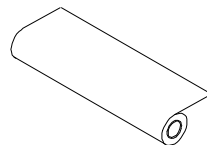
Película de poliéster revestida, mate por ambas caras. Ideal para diseños CAD finales. Dimensionalmente, más estable y duradera que el papel o la vitela.

Cuidado del material de impresión

Conserve el material de impresión dentro de su embalaje original y en un lugar fresco y seco hasta que realmente necesite utilizarlo. Conviene que las condiciones ambientales sean relativamente constantes, es decir, que no se produzcan cambios bruscos de temperatura y que la humedad sea no condensante. Cuando las condiciones ambientales de almacenamiento no cumplan los requisitos operativos recomendados para la impresora, antes de utilizar el material de impresión permita que se aclimate al nuevo ambiente operativo durante al menos 24 horas.

Cuando retire un rollo de material de la impresora, cerciórese de guardarlo de modo que se conserve limpio y resguardado del polvo. Lo ideal sería guardar el material de impresión dentro de su embalaje original.

- **¡Imprima en la cara correcta!** El material en rollo viene enrollado con la cara imprimible hacia fuera. Una vez instalado en la impresora, el material de impresión debe avanzar saliendo por la parte superior del rollo.
- **¡Utilice guantes para cargar el material de impresión!** Los materiales de impresión a base de película o papel fotográfico se arañan y arrugan con facilidad y pueden absorber los aceites de la piel. Utilice guantes finos de algodón para evitar que sus huellas dactilares queden impresas sobre el material antes de iniciar la impresión, ya que se harían visibles después de aplicar la tinta.
- **Proteja de la humedad la impresión terminada.** Deje secar la impresión terminada antes de tocarla o apilarla.



Tamaños de materiales de impresión y áreas de impresión

La tabla siguiente proporciona detalles acerca de los tamaños de los diversos materiales de impresión y acerca de las áreas de impresión máximas de los materiales de impresión en rollo.

Tamaños de los materiales de impresión y áreas de impresión máximas de los materiales de impresión en rollo

Tamaño del papel	Área de impresión normal	Área de impresión expandida
GRÁFICOS (U.S. OFFSET)		
8,5" x 11,0"	7,3" x 9,8"	8,1" x 10,6"
11,0" x 14,0"	9,8" x 12,8"	10,6" x 13,6"
11,0" x 17,0"	9,8" x 15,8"	10,6" x 16,6"
17,0" x 22,0"	15,8" x 20,8"	16,6" x 21,6"
19,0" x 25,0"	17,8" x 23,8"	18,6" x 24,6"
20,0" x 28,0"	18,8" x 26,8"	19,6" x 27,6"
22,0" x 26,0"	20,8" x 24,8"	21,6" x 25,6"
22,0" x 34,0"	20,8" x 32,8"	21,6" x 33,6"
23,0" x 35,0"	21,8" x 33,8"	22,6" x 34,6"
24,0" x 29,0"	22,8" x 27,8"	23,6" x 28,6"
25,0" x 38,0"	23,8" x 36,8"	24,6" x 37,6"
ARQUITECTURA EE.UU. (U.S. ARCHITECTURAL)		
A 9,0" x 12,0"	7,8" x 10,8"	8,6" x 11,6"
B 12,0" x 18,0"	10,8" x 16,8"	11,6" x 17,6"
C 18,0" x 24,0"	16,8" x 22,8"	17,6" x 23,6"
D 24,0" x 36,0"	22,8" x 34,8"	23,6" x 35,6"
INGENIERÍA EE.UU. (U.S. ENGINEERING)		
A 8,5" x 11,0"	7,3" x 9,8"	8,1" x 10,6"
B 11,0" x 17,0"	9,8" x 15,8"	11,6" x 16,6"
C 17,0" x 22,0"	15,8" x 20,8"	16,6" x 21,6"
D 22,0" x 34,0"	20,8" x 32,8"	21,6" x 33,6"
ISO-A		
A4 210 x 297 mm	180 x 267 mm	200 x 287 mm
A3 297 x 420 mm	267 x 390 mm	287 x 410 mm
A2 420 x 594 mm	390 x 564 mm	410 x 584 mm
A1 594 x 840 mm	564 x 811 mm	584 x 831 mm
625 x 880 mm	595 x 850 mm	615 x 870 mm
DIN MÉTRICO		
A4 250 x 337 mm	220 x 307 mm	240 x 327 mm
A3 337 x 460 mm	307 x 430 mm	327 x 450 mm
A2 460 x 634 mm	430 x 604 mm	450 x 624 mm
610 x 860 mm	580 x 830 mm	600 x 850 mm
ISO-B		
B4 250 x 353 mm	220 x 323 mm	240 x 343 mm
B3 353 x 500 mm	323 x 470 mm	343 x 490 mm
B2 500 x 707 mm	470 x 677 mm	490 x 697 mm

La tabla siguiente proporciona detalles acerca de los tamaños de los diversos materiales de impresión y acerca de las áreas de impresión máximas de los materiales de impresión por hojas sueltas.

Tamaños de los materiales de impresión y áreas de impresión máximas de los materiales de impresión por hojas sueltas

Tamaño del papel	Área de impresión normal	Área de impresión expandida
GRÁFICOS (U.S. OFFSET)		
8,5" x 11,0"	7,3" x 9,0"	8,1" x 9,4"
11,0" x 14,0"	9,8" x 12,0"	10,6" x 12,4"
11,0" x 17,0"	9,8" x 15,0"	10,6" x 15,4"
17,0" x 22,0"	15,8" x 20,0"	16,6" x 20,4"
19,0" x 25,0"	17,8" x 23,0"	18,6" x 23,4"
20,0" x 28,0"	18,8" x 26,0"	19,6" x 26,4"
22,0" x 26,0"	20,8" x 24,0"	21,6" x 24,4"
22,0" x 34,0"	20,8" x 32,0"	21,6" x 32,4"
23,0" x 35,0"	21,8" x 33,0"	22,6" x 33,4"
24,0" x 29,0"	22,8" x 27,0"	23,6" x 27,4"
25,0" x 38,0"	23,8" x 36,0"	24,6" x 36,4"
ARQUITECTURA EE.UU. (U.S. ARCHITECTURAL)		
A 9,0" x 12,0"	7,8" x 10,0"	8,6" x 10,4"
B 12,0" x 18,0"	10,8" x 16,0"	11,6" x 16,4"
C 18,0" x 24,0"	16,8" x 22,0"	17,6" x 22,4"
D 24,0" x 36,0"	22,8" x 34,0"	23,6" x 34,4"
INGENIERÍA EE.UU. (U.S. ENGINEERING)		
A 8,5" x 11,0"	7,3" x 9,0"	8,1" x 9,4"
B 11,0" x 17,0"	9,8" x 15,0"	10,6" x 15,4"
C 17,0" x 22,0"	15,8" x 20,0"	16,6" x 20,4"
D 22,0" x 34,0"	20,8" x 32,0"	21,6" x 32,4"
ISO-A		
A4 210 x 297 mm	180 x 247 mm	200 x 257 mm
A3 297 x 420 mm	267 x 370 mm	287 x 380 mm
A2 420 x 594 mm	390 x 544 mm	410 x 554 mm
A1 594 x 840 mm	564 x 790 mm	584 x 800 mm
625 x 880 mm	595 x 830 mm	615 x 840 mm
DIN MÉTRICO		
A4 250 x 337 mm	220 x 287 mm	240 x 297 mm
A3 337 x 460 mm	307 x 410 mm	327 x 420 mm
A2 460 x 634 mm	430 x 584 mm	450 x 594 mm
610 x 860 mm	580 x 810 mm	600 x 820 mm
ISO-B		
B4 250 x 353 mm	220 x 303 mm	240 x 313 mm
B3 353 x 500 mm	323 x 450 mm	343 x 460 mm
B2 500 x 707 mm	470 x 657 mm	490 x 667 mm

3 IMPRESIÓN

En este capítulo se explica cómo cargar el material de impresión y cómo establecer los parámetros en el software de la computadora para controlar sus trabajos de impresión.

Nota: El software de control de la impresora está disponible en versiones para las plataformas PC y Macintosh. Las funciones disponibles son idénticas, incluso aunque ambas interfaces de usuario sean ligeramente distintas en su apariencia.

Hay controladores disponibles para los siguientes sistemas operativos:

- Windows 3.x
- Windows 95
- Windows NT 4.0
- Mac 68K
- Mac-Power PC
- ADI versión 12/13
- PC Postscript RIP
- Mac Postscript RIP





Además del panel de control situado en la parte frontal de la impresora, también el panel de control de software instalado en su computadora incluye funciones tales como el corte de papel y el desplazamiento de papel adelante y atrás.

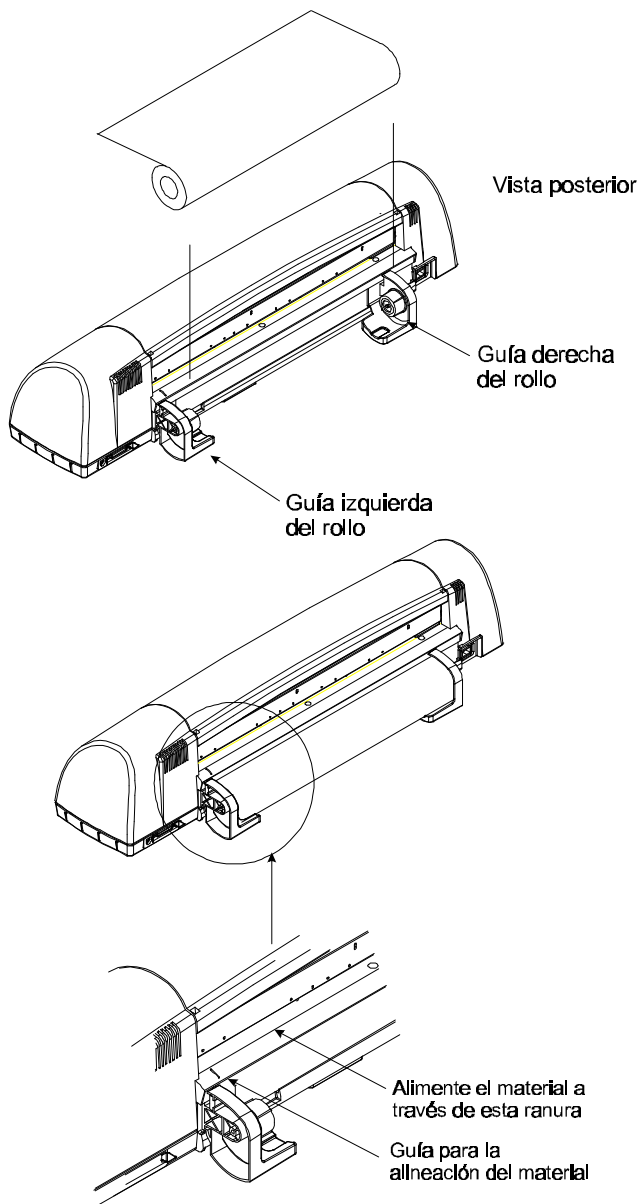
Carga del material de impresión

Se puede utilizar material de impresión por hojas sueltas o en rollos de hasta 4 pulgadas (aprox. 10 cm) de diámetro. Para cargar material, siga las instrucciones correspondientes a cada tipo de material de impresión.

Para cargar material de impresión en rollo:

Con el fin de garantizar la carga uniforme del material, corte cualquier borde arrugado o dañado que detecte en el rollo antes de cargarlo. Realice el corte lo más recto posible. Asegúrese de que el material de impresión no esté combado.

1. Si la luz verde no está encendida  , pulse el botón de encendido  para poner en marcha la impresora.
2. Coloque el rollo de forma que el material se desenrolle por la parte superior del mismo.
3. Sitúese frente a la impresora, coloque el material en rollo sobre la guía izquierda y deslice la guía derecha hasta que quede acoplada al interior del núcleo del rollo de material.
4. Introduzca el material de impresión a través de la ranura situada en la parte posterior de la impresora y alinéelo con la línea de guía marcada también en la parte posterior de la impresora. Cerciórese de que el borde del material toque uniformemente los rodillos de presión. Puede que necesite cortar el extremo del material para obtener un borde limpio y recto.
5. Presione el botón "Mover material adelante"  para hacer avanzar el material de impresión varias pulgadas.
6. Pulse el botón "Cargar material" .



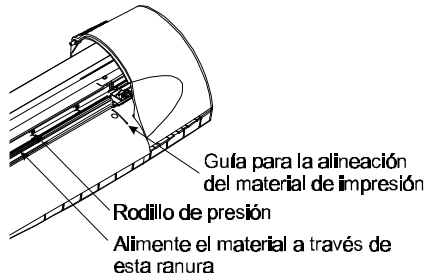
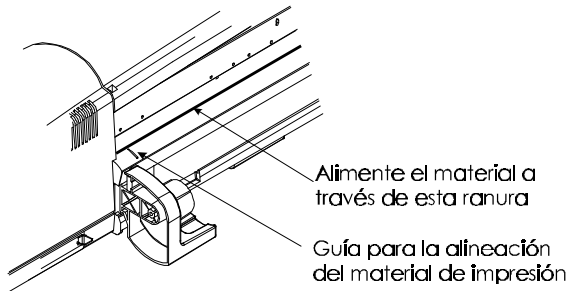
Para cargar material de impresión por hojas sueltas:

El material de impresión por hojas sueltas se puede alimentar manualmente desde la parte frontal o trasera. Si tiene instalado material en rollo, retírelo antes de continuar.

1. En el controlador de la impresora, elija "Alimentación manual" y establezca el tamaño de hoja apropiado. (En el controlador para Windows 3.x puede elegir "Modo de alimentación por rollo" activando la casilla de verificación correspondiente en la ficha "Impresora". Si la casilla de verificación está desactivada, significa que puede utilizar hojas sueltas.)
2. Coloque una hoja de material en la ranura y alinéela con la guía de alineación. Para poder cargar el material, la hoja debe estar en contacto con los rodillos de presión.



3. Pulse el botón "Cargar material". 

**Vista frontal de Cromax24 con la cubierta desmontada****Vista posterior de Cromax24**

Elección de las opciones de impresión

Las siguientes son instrucciones de carácter general aplicables a la mayoría de trabajos. Para obtener detalles acerca de los ajustes del controlador de impresora, consulte la ayuda en pantalla.

1. En el menú Archivo de su aplicación, elija Imprimir.
2. En el cuadro de diálogo Imprimir, elija la impresora Croma24 y haga clic en el botón Propiedades. (En algunas aplicaciones, el botón utilizado para realizar esta función se denomina Configurar o Setup.)
3. En la ventana Croma24, haga clic en la ficha "Papel". Establezca el tamaño del material, la orientación y el modo y la fuente de alimentación. Haga clic en "Aplicar" y luego en "Aceptar".
4. En la ficha "Tipo/color del documento", establezca el tipo de documento y el color. Haga clic en "Aplicar" y luego en "Aceptar".

Nota: Algunas aplicaciones, por ejemplo en PhotoShop, disponen de ajustes adicionales para la impresión en color o en escalas de grises. Cerciórese de que los ajustes sean coherentes.



5. En la ficha "Tipo de material/tinta", elija el tipo de tinta y de material cargado en su impresora. Dependiendo de la humedad ambiental y del tipo de material de impresión utilizado, puede ser conveniente establecer un tiempo de secado. Haga clic en "Aplicar" y luego en "Aceptar".

Nota: Los controladores para la Croma24 se suministran con vínculos de colores especialmente calibrados para proporcionar resultados óptimos con tintas y materiales de impresión ENCAD QIS. Asegúrese de seleccionar las combinaciones apropiadas de tintas y materiales de impresión para obtener los mejores resultados con los colores.

6. En la ficha "Calidad", elija el nivel de calidad deseado. Haga clic en "Aplicar" y luego en "Aceptar".
7. En el cuadro de diálogo "Imprimir", haga clic en "Aceptar" para iniciar la impresión.

Cancelación de un trabajo de impresión

Para cancelar un trabajo de impresión enviado a la impresora:

1. Pulse el botón de encendido  .
2. Elimine el archivo de la cola de impresión de la computadora.
3. Pulse de nuevo el botón de encendido  .

Uso del panel de control de software

El panel de control de software permite realizar las siguientes funciones:

- Avance y retroceso del material de impresión
- Elección del tamaño del material de impresión
- Corte del material de impresión
- Acondicionamiento y acceso a los cartuchos
- Comprobación y puesta a cero de los niveles de tinta
- Calibración de cartuchos

Nota: Existen ligeras diferencias entre los nombres, los contenidos y las funciones de las fichas de los paneles de control correspondientes a los sistemas operativos Windows 3.x y Macintosh.

El controlador de impresión controla funciones de impresión tales como el ajuste de la calidad de impresión, el material y la tinta utilizados, etc. El manejo de estas funciones se describe en la ayuda en pantalla del controlador de impresión correspondiente. No olvide pulsar el botón "Aplicar" ("Aplicar ajustes" en Windows 3.x) después de modificar cualquier ajuste en el panel de control.

Acerca de ENCAD

En esta ficha del panel de control de software se indica el nivel de revisión del software del panel de control. Necesitará proporcionar esta información siempre que llame solicitando soporte técnico.

Control de la impresora

Adelante - Hace avanzar el material de impresión.

Atrás - Hace retroceder el material de impresión.

Estándar de material de impresión - Indica a la impresora el tamaño del material de impresión que se está utilizando.

Cortar - Corta el material de impresión.

Acondicionar cartuchos - Imprime el patrón de prueba de los cartuchos. (Para obtener más detalles, vea la página 40.)

Acceso a cartuchos - Aleja el soporte de cartuchos de la estación protectora para permitir la limpieza, el relleno o la sustitución de cartuchos.

Alimentación por rollo - Si está activada, activa el modo de alimentación por rollo. Si está desactivada, puede utilizarse material de impresión por hojas sueltas.

Ahorro de material - Si está activada, una vez transcurrido el tiempo de secado la impresora corta el material de impresión justo a continuación del final de la imagen en lugar de continuar alimentando material hasta completar el tamaño de un marco.

Autocorte - Si está activada, el material de impresión se corta una vez transcurrido el tiempo de secado. Esta característica sólo está disponible cuando está seleccionado el modo de alimentación por rollo.

Impresora (Windows 3.x)

Igual que la ficha "Control de la impresora", pero con las siguientes opciones adicionales:

Aplicar ajustes - Haciendo clic en este botón sólo se aplican los ajustes realizados en esta ficha. No es necesario pulsar este botón después de cada selección, basta con pulsarlo una vez antes de salir de esta ficha.

Ajustes de impresión - Al hacer clic en este botón se imprimen los ajustes actuales de la impresora, incluyendo los niveles de tinta.

Calibración

Alineación horizontal y vertical - Utilice estos ajustes para establecer la alineación correcta del carro. Después de evaluar el patrón de prueba, introduzca el número correspondiente al elemento del patrón que presente la mejor alineación. (Para obtener más detalles, vea la página 41.)

Ejecutar calibración - Cargue papel y luego elija este botón para imprimir los patrones de prueba para la calibración. (Para obtener más detalles, vea la página 41.)

Cortar papel después de la prueba de calibración - Si activa esta casilla de verificación, el papel será cortado al finalizar la impresión del patrón de prueba.

Calibración de la longitud del papel - Haga clic en este botón para imprimir una línea de 33 pulgadas (83,82 cm) a lo largo del material de impresión cargado en la impresora. A continuación, usted podrá medir esta línea para comprobar si existe algún error en la precisión de las longitudes de líneas. Puede indicar las medidas en pulgadas o en milímetros. (Para más detalles, consulte la página 42.)

Botón "Aplicar ajustes" (sólo en Windows 3.x) - Haga clic en este botón para aplicar los cambios.

Cartuchos

Niveles de tinta - Los iconos indican el nivel de tinta remanente en cada cartucho. Es una buena costumbre comprobar el nivel de tinta antes de iniciar trabajos de impresión grandes y rellenar los cartuchos si fuese necesario.

Restaurar - Seleccione este botón para restaurar el contador de tinta, poniéndolo en "lleno". Haga esto siempre que rellene un cartucho o lo reemplace por uno nuevo y lleno.

Activar contadores de tinta - para habilitar los contadores de tinta (ajuste predeterminado), active esta opción.

Cartuchos (Windows 3.x)

Restaurar - Seleccione este botón para restaurar el contador de tinta, poniéndolo en "lleno". Haga esto siempre que rellene un cartucho o lo reemplace por uno nuevo y lleno.

Botón "Aplicar ajustes" - Haga clic en este botón para aplicar los cambios.

4 CUIDADO DE LA IMPRESORA

Esta sección trata de las tareas de mantenimiento convencionales, tales como:

- Limpieza de la platina de toberas de los cartuchos de tinta
- Sustitución o relleno de cartuchos
- Alineación y calibración de cartuchos
- Sustitución del cortador
- Limpieza de la estación protectora

El panel de control de software de la impresora controla el acceso a los cartuchos de tinta, el desplazamiento del soporte de cartuchos, la alineación, el acondicionamiento y la calibración de los cartuchos.



Limpieza de la platina de los cartuchos de tinta

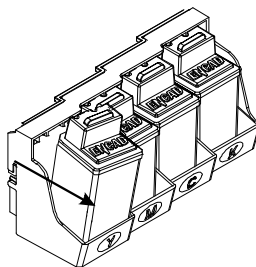
Las toberas de tinta pueden llegar a obstruirse si se utilizan en ambientes húmedos o cuando dejan de utilizarse durante tiempos prolongados. Entre los síntomas típicos de obstrucciones en las toberas están las líneas omitidas o defectuosas y la impresión no uniforme.

Si se obstruyen las toberas, en primer lugar acondicione la unidad para eliminar la tinta seca del cartucho (vea la página 40).

Si un acondicionamiento repetido no logra desobstruir las toberas de tinta, lleve a cabo el procedimiento de limpieza descrito a continuación. Si el procedimiento de limpieza no permite recuperar la calidad de impresión, puede que el cartucho esté agotado y necesite ser reemplazado.

Para limpiar la platina de los cartuchos de tinta:

1. Seleccione "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para alejar el carro de la estación protectora (o bien presione simultáneamente los botones  y  del panel frontal).
2. Levante la cubierta de la impresora.
3. Extraiga el cartucho de tinta de la impresora tirando suavemente de la parte superior hacia usted para liberarlo. Tire de él hacia arriba para extraerlo del soporte.



4. Presione suavemente sobre las toberas con un paño (¡no utilice papel!) que no se deshilache y humedecido en agua destilada. Limpie cuidadosamente todo resto de tinta.

Nota: El paño se manchará de tinta, lo cual es normal.

**! Nunca utilice alcohol para limpiar el área de toberas del cartucho.
! No frote, ya que podría dañar las toberas.**




5. Introduzca el cartucho en el soporte hasta sentir que encaja en su sitio. Elija "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para hacer regresar el carro a la estación protectora.
6. Acondicione el cartucho siguiendo las instrucciones de la página 40. Si las toberas disparan correctamente, ejecute el procedimiento de calibración apropiado siguiendo las instrucciones de la página 41.
7. Si continúan produciéndose fallos de inyección, extraiga el cartucho. Elimine todo resto de tinta de la parte inferior del cartucho aclarando con agua destilada.
8. Seque todas las superficies del cartucho, salvo el área de toberas y la platina de circuitos.
9. Repita los pasos 4 y 5 una o dos veces más. Si el problema persiste, deberá reemplazar el cartucho.
10. Cierre la cubierta de la impresora.

Sustitución de cartuchos de tinta

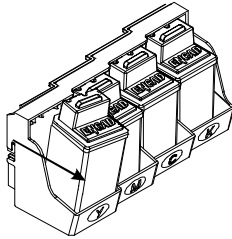
Los cartuchos pueden llegar a desgastarse. Si la calidad de impresión deteriorada no mejora después de acondicionar el cartucho y limpiar la platina de toberas, es una señal de que el cartucho está desgastado.

- No intente instalar o extraer un cartucho de tinta de su soporte en cualquier momento sin antes apartar el carro de la estación protectora mediante la opción "Acceso a cartuchos" del panel de control de software de la impresora.
- No intente sacar manualmente el carro de la estación protectora con la impresora encendida. Esta acción podría dañar la impresora.
- Para la limpieza, no toque la platina de toberas con ningún objeto que no sea un paño suave que no se deshilache. Puede dañar el cartucho si toca las toberas de tinta o el área de cobre que contiene las conexiones eléctricas.
- Cerciórese de que los contactos eléctricos se encuentren a un lado del cartucho estén limpios. Si están sucios, límpielos con un paño húmedo que no se deshilache.
- Cada vez que instale un cartucho nuevo en la impresora debe acondicionarlo y calibrarlo para garantizar la máxima calidad de impresión. Los procedimientos de acondicionamiento y calibración se describen en la página 40.

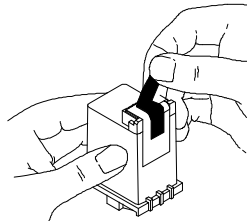
Para reemplazar los cartuchos

1. Seleccione "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para sacar el carro de la estación protectora (o bien  presione simultáneamente los botones  y  del panel frontal).
2. Levante la cubierta superior de la impresora.

3. Tire de la parte superior del cartucho hacia usted para liberarlo. Tire de él hacia arriba para extraerlo del soporte.



4. Retire la cinta protectora del nuevo cartucho.





5. Coloque el cartucho introduciendo primero su parte inferior en el soporte y seguidamente encájelo correctamente en su posición. Cerciérese de que el distintivo de color del cartucho coincida con el del soporte. Asegúrese de que todos los cartuchos contengan el mismo tipo de tinta (es decir, que todos los cartuchos contengan tinta GS o tinta GA).

6. Cierre la cubierta de la impresora.

7. Es una buena costumbre volver a poner al 100% los niveles de tinta de todos los cartuchos nuevos (o rellenados) en el panel de control de software de la impresora con el fin de activar los contadores de tinta.

Nota: Para desactivar el contador de tinta, póngalo a 0.

8. Seleccione "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para hacer regresar el carro a la estación protectora (o

bien presione simultáneamente los botones  y  del panel frontal).

Relleno de cartuchos

- Utilice exclusivamente los rellenos de tinta con la marca ENCAD suministrados con su cartucho ENCAD QIS o incluidos en un juego de relleno ENCAD. Recuerde que puede dañar la impresora si utiliza cualquier otro tipo de tinta. Asegúrese de rellenar el cartucho con el mismo color y tipo de tinta que contenía originalmente. (Por ejemplo, si el cartucho contenía tinta GS, rellénelo con tinta GS y no con tinta GA.)
- Manipule el cartucho tocando solamente las zonas de plástico. Si toca la conexión eléctrica de cobre o las toberas de tinta puede dañar el cartucho.
- Para rellenar el cartucho de tinta, consulte las instrucciones incluidas con el juego de relleno de tinta ENCAD QIS.

Acondicionamiento, alineación y calibración de cartuchos

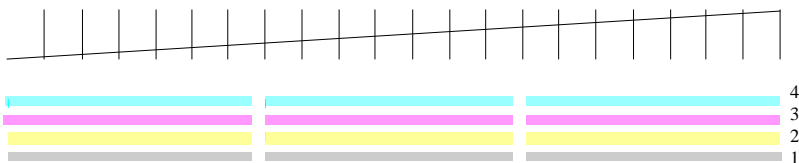
Acondicionamiento de los cartuchos

El proceso de acondicionamiento de los cartuchos sirve para limpiar las toberas y garantizar que los cartuchos emitan la tinta correctamente.

Para acondicionar los cartuchos:

1. Cargue una hoja de papel en la impresora.
2. Elija la opción "Acondicionar cartuchos" en el panel de control de software de la impresora.

Se imprimirá un patrón de prueba con bandas de colores negro, cian, magenta y amarillo. Los contornos de estas bandas de colores deben ser suaves y sin rayas oscuras ni líneas blancas. Las líneas inclinadas no deben aparecer difuminadas ni contener espacios en blanco.



Si los patrones de prueba no se imprimen correctamente, será necesario limpiar los cartuchos siguiendo las instrucciones de la página 35 o eliminar el exceso de tinta del cartucho recién rellenado. Vuelva a realizar el proceso de acondicionamiento para comprobar si las toberas disparan correctamente.

Alineación y calibración de cartuchos

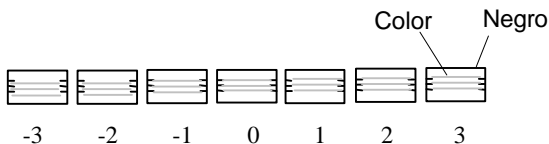
Después de comprobar que todos los cartuchos disparan correctamente, deberá realizar el procedimiento de alineación. Para obtener los mejores resultados, conviene alinear nuevamente los cartuchos cada vez que se instale uno nuevo o se desmonte alguno por el motivo que sea.

Para alinear los cartuchos:

1. Cargue papel en la impresora.
2. En la ficha "Calibración" del panel de control de software de la impresora, seleccione "Ejecutar calibración".
3. Se imprimirán los tres patrones de prueba que se muestran a continuación.

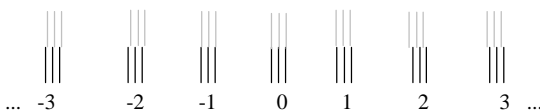
Calibración vertical de color cabezal con cabezal

La calibración vertical de color cabezal con cabezal alinea los cartuchos en el plano vertical. Los números que aparecen debajo de cada grupo de líneas representan los diferentes valores de desplazamiento de alineación horizontal o vertical.



Calibración horizontal de color cabezal con cabezal

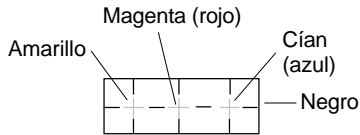
La calibración horizontal de color cabezal con cabezal alinea los cartuchos en el plano horizontal. Se imprimen tres líneas similares a las que se muestran a continuación, con las siguientes combinaciones de colores: amarillo/magenta, magenta/cián y cián/negro.



Cabezales actuales

Cabezales actuales (A, M, C) representa las alineaciones horizontal y vertical entre los cartuchos mediante signos "+" de color amarillo, magenta y cian.

Si las líneas de los signos "+" coloreados están alineadas horizontal y verticalmente con las marcas de alineación negras, no es necesario realizar ningún ajuste.



4. Examine cada uno de los patrones de prueba impresos para determinar qué valores presentan la mejor alineación horizontal y vertical entre los cartuchos. Introduzca estos valores en el cuadro de diálogo "Calibración" para obtener la alineación adecuada. Haga clic en el botón "Aplicar" (botón "Aplicar ajustes" en Windows 3.x).
5. Vuelva a imprimir los patrones de prueba eligiendo "Ejecutar calibración".
6. Examine los patrones de prueba impresos para cerciorarse de que los cambios realizados se hayan implementado correctamente. Si fuese necesario, repita los pasos 2 a 4.
7. Pulse el botón de corte para expulsar el material de impresión de la impresora.

Procedimiento de calibración de la longitud del papel (sólo para nuevos cabezales)

1. En la ficha "Calibración", haga clic en el botón "Calibración X del papel". Esta prueba imprime una línea de 33 pulgadas (83,82 cm) a lo largo del material de impresión cargado en la impresora.
2. Mida esta línea para comprobar si existe algún error en la precisión de las longitudes de líneas.
3. Si la línea no tiene la longitud correcta, introduzca la longitud real (en pulgadas o milímetros) en el cuadro de diálogo que aparezca, y luego haga clic en "Usar estos valores". La impresora compensará el error para producir impresiones exactas.

Sustitución del cortador

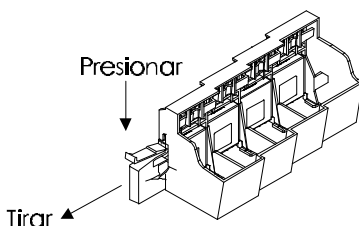
Un cortador desgastado puede provocar cortes rasgados y atascos del soporte. Sustitúyalo cada 200 cortes aproximadamente. Si suele utilizar materiales de impresión muy gruesos, tales como lienzo, puede ser necesario reemplazarlo más a menudo.

Para desmontar el cortador:

1. Elija "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora. Espere hasta que el carro se haya detenido.

¡PRECAUCIÓN! Manipule el cortador con sumo cuidado. La cuchilla se encuentra en la parte inferior del cortador. La cuchilla se encuentra bajo la presión de un resorte y está muy afilada, por lo que puede causar daños personales si se manipula incorrectamente.

2. Levante la cubierta superior de la impresora.
3. Presione hacia abajo la lengüeta del cortador y tire de éste hacia fuera para extraerlo del carro.
4. Inserte una nueva cuchilla deslizándola por el interior de la ranura que se encuentra en el lado izquierdo del carro, hasta sentir que encaja en su sitio.



5. Elija "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para hacer regresar el carro a la estación protectora.
6. Cierre la cubierta superior de la impresora.

Limpieza de la estación protectora

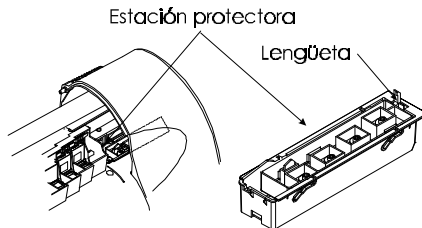
La estación protectora limpia los restos de tinta de los cartuchos. Sin embargo, en la estación protectora pueden acumularse tinta y polvo. Esta suciedad puede traspasarse a los cartuchos y reducir la calidad de la impresión. Dependiendo de la frecuencia de uso, puede ser necesario limpiar la estación protectora una vez al mes o incluso más a menudo realizando el siguiente procedimiento.

Para limpiar la estación protectora:

1. Elija "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para alejar el carro de la estación protectora.
2. Levante la cubierta superior de la impresora.
3. Para obtener los mejores resultados, desmonte la estación protectora sujetando por la lengüeta de la parte posterior y levantando el conjunto completo de la estación protectora fuera de la impresora.

Nota: Hay dos lengüetas. Antes de levantar la estación protectora, sujete la lengüeta más alejada y tire de ella suavemente hacia delante.

4. Aclare la estación protectora y las escobillas con agua caliente. Elimine con un algodón toda la tinta acumulada en el recipiente bajo la estación protectora. También puede utilizar paños que no se deshilachen o algodones humedecidos para limpiar la tinta acumulada sin necesidad de desmontar la estación protectora de la impresora.



5. Séquela y vuelva a instalarla en la impresora. Cierre la cubierta superior.
6. Elija "Acceso a cartuchos" en el panel de control de software de la impresora para hacer regresar el carro a la estación protectora.

5 NOTAS ACERCA DE LA APLICACIÓN

Generalidades

Los siguientes consejos de carácter general le ayudarán a imprimir rápida y fácilmente desde cualquier aplicación.

- Imprima siempre en orientación vertical (Portrait). El modo horizontal o apaisado requiere mucha memoria para rotar la imagen, lo cual puede ocasionar problemas de impresión.
- En Adobe Illustrator, las imágenes rotan hacia la derecha. Para solucionar este problema, abra el archivo en Photoshop a 300 ppp, guárdelo como archivo .TIF e imprímalo desde Photoshop.
- En Quark Express, para utilizar la administración de colores de Encad, puede ser necesario desactivar la corrección de colores EFI.

Usuarios de PhotoCD

Cambie el espacio de color en su imagen a RGB y guarde como RGB.

Diseños CAD

Para obtener los mejores resultados con diseños CAD, seleccione tinta GS y material de impresión de vitela (incluso aunque no esté imprimiendo sobre papel vitela) en el menú de configuración de la impresora. Esta combinación activará un vínculo de color creado especialmente para la elaboración de diseños CAD.

PowerPoint

Los siguientes consejos le ayudarán a imprimir rápida y fácilmente desde PowerPoint.

- Los diseños sólo se pueden imprimir en orientación vertical.

Configuración de la impresión para PowerPoint:

La impresión de un archivo estándar de PowerPoint requiere unos 3,5 minutos si está configurado como se describe a continuación. Por cada pulgada adicional de anchura o longitud de la imagen deben calcularse otros 3,5 minutos al tiempo total de impresión.

1. Elija "Preparar diapositiva" en el menú "Archivo" de PowerPoint.
2. En el cuadro de diálogo "Preparar diapositiva", establezca el tamaño del documento. Recuerde que el tamaño del documento no corresponde necesariamente al tamaño de impresión. Las dimensiones de la impresión se pueden aumentar posteriormente para imprimir con un tamaño superior al tamaño original del diseño.
3. En el cuadro de diálogo "Preparar diapositiva", elija "Vertical" como orientación de la diapositiva.
4. Elija "Imprimir" en el menú "Archivo".
5. En el cuadro de diálogo "Imprimir", elija "Ajustar al tamaño del papel" hasta que contenga una marca de verificación. La opción "Ajustar al tamaño del papel" es muy importante para poder escalar los archivos hasta cubrir el ancho total del material de impresión. Cerciórese de que sus páginas estándar quepan dentro del material de impresión que tenga cargado en la impresora.
6. Haga clic en el botón "Propiedades".
7. En la ventana Croma24 puede establecer ajustes de impresión personalizados.
 - a. Establezca la orientación como "vertical" (Portrait).
 - b. Active las marcas de verificación "Ahorrar papel" y "Márgenes expandidos".

- c. Ajuste la opción "Calidad" a "Superior".
- d. Active la casilla de verificación "Gestión automática de colores".
- e. Active la casilla de verificación "Desactivar control gamma".
- f. Bajo "Tipo/color", elija "**Dibujo monocromático**", no "Imágenes fotográficas". (En esta aplicación, si elige "Imágenes fotográficas" la impresión será mucho más lenta.)
- g. Elija el tipo de tinta y de material de impresión que esté utilizando.
- h. Utilice "Tamaño de papel personalizado" para ajustar el tamaño del documento al tamaño final deseado. Recuerde que debe cambiar el alto y el ancho del documento por igual.

6 SOLUCIONES RÁPIDAS

La información contenida en este capítulo le ayudará a resolver posibles problemas relacionados con la impresora Cromax24.

Los problemas tratados se dividen en los siguientes tipos:

- Estado de la impresora
- Calidad de impresión
- Transferencia de datos
- Software de aplicación

Lista de comprobación rápida

Muchos problemas comunes pueden resolverse comprobando si la impresora está conectada a una toma de corriente en buen estado.

Identificación de problemas

En muchas ocasiones, el siguiente procedimiento le permitirá aislar rápidamente los problemas relacionados con la impresora, la interfaz entre computadora e impresora o el software de aplicación:

1. Desenchufe la impresora, y luego vuelva a enchufarla. ¿Se ilumina el indicador luminoso verde?
2. Realice el proceso de acondicionamiento desde el panel de control de software de la impresora (vea la página 40) para asegurarse de que todas las toberas disparen correctamente.
3. Ejecute el procedimiento de alineación y calibración de cartuchos.

Si su impresora falla durante alguno de estos pasos, contacte con su distribuidor o representante ENCAD o llame al Soporte Técnico de ENCAD. En caso contrario, prosiga con los pasos siguientes.

4. Envíe una prueba de impresión directamente a la impresora.
5. Si falla el paso 1, repítalo desde otra computadora.
Si falla cualquiera de estos pasos, puede que su impresora no esté correctamente conectada a la computadora y/o a la red. Solicite ayuda al administrador de su red. En caso contrario, prosiga con los pasos siguientes.
6. Imprima directamente a la impresora desde varias aplicaciones de software distintas.
7. Si trabaja en una red, inicie una sesión y trate de imprimir desde varias aplicaciones de software.
8. Si fallan los pasos 6 u 7, repítalos desde otra computadora o salga de la red y pruebe desde un equipo aislado, es decir, sin conexión a la red.

Nota: Si falla alguna de las aplicaciones, pero otras imprimen correctamente, puede deberse a un problema del paquete de software específico. Solicite ayuda al Soporte Técnico del fabricante de software correspondiente. Si fallan todas las aplicaciones, determine qué tienen en común todas ellas, por ejemplo, una caja RIP o un controlador de Windows. Llame al Soporte Técnico del fabricante correspondiente.

Problemas con la impresora

La impresora no se enciende

Compruebe si el indicador luminoso verde del panel frontal está iluminado.



Si no lo está, pulse el botón  para activar la impresora.

Compruebe si el cable de alimentación está correctamente conectado a la impresora y enchufado a una toma de corriente operativa.

La impresora se reinicia intermitentemente

Cerciórese de que las conexiones de los cables de señales estén firmemente conectadas.

La impresora no imprime después de reemplazar cartuchos de tinta

Compruebe si el carro de cartuchos ha regresado a la estación protectora. Si no es así, deberá hacerlo regresar a la estación presionando



simultáneamente los botones  y  del panel frontal.

La impresión no comienza inmediatamente a continuación de enviar un archivo

Si está utilizando el puerto serie, cerciórese de estar utilizando el cable de interfaz correcto y de que éste se encuentra correctamente conectado a los puertos apropiados, tanto en la impresora como en la computadora. (Cable serie ENCAD, n° de pieza 203977).

Si está utilizando el puerto paralelo, cerciórese de que ambos extremos del cable paralelo estén firmemente conectados. Asegúrese de que su computadora disponga de un puerto paralelo bidireccional.

Windows 3.x no es un entorno multitarea muy eficiente. Por lo tanto, las aplicaciones pueden necesitar bastante tiempo para procesar los datos antes de comenzar a imprimirlos. Durante ese tiempo, puede que la aplicación que está utilizando no indique que está trabajando. Las imágenes se imprimirán al finalizar ese procesamiento.

No pueden imprimirse trabajos múltiples

Windows no permite procesar más de un trabajo de impresión simultáneamente.

En plataformas Macintosh, asegúrese de que el administrador de impresión ("spooler") está activado.

El archivo no se imprime

Si está utilizando un cable serie, compruebe si se trata del cable ENCAD, n° de pieza 203977.

Compruebe las conexiones eléctricas.

Asegúrese de que su puerto paralelo está exclusivamente dedicado a la impresora. Si está compartiendo el puerto paralelo con algún otro dispositivo, tal como una unidad ZIP o JAZ, desconecte el otro dispositivo del puerto paralelo

Nota: Algunos archivos requieren un procesamiento previo de varios minutos antes de iniciarse su impresión.

La impresión tiene un tamaño incorrecto

Compruebe el ajuste correspondiente al tamaño de impresión en el controlador de software.

El material por hojas sueltas no se alimenta correctamente

No utilice material con un grosor superior a 20 mil. (0,020 pulgadas).

Al cargarlo, compruebe que el material de impresión quede correctamente alineado.

Utilice material de impresión recomendado por ENCAD o bien ENCAD QIS.

El cortador automático no funciona o bien rasga el papel

Cerciórese de que la opción "Cortar" en el panel de control de software de la impresora se encuentre en su posición predeterminada, o sea, activada (ON).

Compruebe si la cuchilla está correctamente instalada.

Si la cuchilla está desgastada, reemplácela. La cuchilla debe cambiarse cada 200 cortes (más o menos, dependiendo del tipo de material utilizado).

Compruebe si el material de impresión que está utilizando se puede cortar con el cortador automático. Algunos materiales de impresión, como el lienzo, pueden tener un grosor excesivo.

El carro se atasca

Compruebe si hay atascamientos o bloqueos de papel.

Desmonte el cortador y vuelva a insertarlo para asegurarse de que queda en la posición de bloqueo.

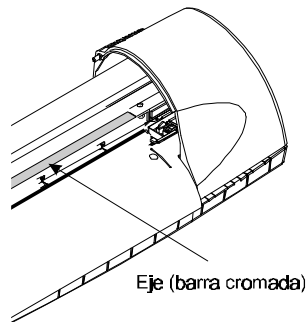
Desenchufe la impresora y enchúfela de nuevo.

Precaución: La hoja del cortador está muy afilada.

El carro se detiene

Puede que alguna obstrucción en el recorrido del carro esté impidiendo el movimiento del carro. Si usted tiene la sospecha de que puede haber alguna obstrucción, limpie el eje con un paño limpio y humedecido.

Precaución: No aplique ningún tipo de lubricante al eje.



Las detenciones del carro también pueden deberse a que el material de impresión tenga una tendencia a combarse. Utilice material de impresión ENCAD QIS.

Desmonte el cortador del lado izquierdo del carro y compruebe si ha sufrido algún daño.

Desenchufe la impresora y enchúfela de nuevo.

Calidad de impresión

Muchos de los problemas relacionados con la calidad de impresión pueden solucionarse acondicionando, limpiando y calibrando los cartuchos. En estos casos, además de otras soluciones se indica “Acondicionar, limpiar y calibrar”. Para más detalles, consulte las páginas siguientes:

Acondicionar - vea la página 40

Limpiar - vea la página 35

Calibración - vea la página 41.

No aparece ninguna impresión

Cerciórese de haber retirado la cinta protectora del cartucho de tinta y vuelva a instalar el cartucho.

En la impresión aparecen líneas en blanco, grandes áreas vacías o faltan partes de caracteres

Limpiar. Acondicionar. Calibrar.

Asegúrese de que el material avance libremente. Vea la página 26.

La calidad general de impresión es baja

Limpiar. Acondicionar. Calibrar.

Compruebe si en el patrón impreso aparecen líneas blancas que pudieran indicar la obstrucción de un cartucho o el fallo de alguna tobera de tinta.

Utilice material de impresión de mejor calidad.

Rayas

Limpie la estación protectora al menos una vez al mes, o incluso más a menudo, dependiendo del número de impresiones que realice.

Inspeccione la parte inferior de los cartuchos de tinta y compruebe si han acumulado suciedad o polvo. Limpiar.

Cerciórese de no haber llenado excesivamente los cartuchos, ya que también los cartuchos rebosantes pueden producir rayas.

Compruebe si está utilizando material de impresión adecuado.

Los dibujos de líneas tienen derrames de tinta

Asegúrese de estar imprimiendo en la cara del material de impresión satinada para inyección de tinta. El material en rollo debe cargarse con la cara imprimible orientada hacia el exterior. No haga retroceder material de impresión con tinta húmeda a través de la impresora, ya que la tinta podría quedar adherida a los rodillos y luego depositarse de nuevo en el material de impresión.

Los colores se imprimen en blanco y negro

Cerciórese de que la opción "Color" esté correctamente ajustada. Compruebe si los controladores de la aplicación están ajustados para trabajar en color. Si está utilizando una impresora PC PostScript, cerciórese de haber seleccionado una impresora PostScript en color.

Las impresiones monocromáticas aparecen en escalas de grises

Usted puede definir si desea que las imágenes monocromáticas se impriman en blanco y negro (monocromo puro) o como escalas de grises. Realice este ajuste en el controlador de la impresora.

La tinta se corre después de haber retirado la impresión de la unidad

Antes de recoger la impresión, asegúrese de que la tinta está seca. Cuanto mayor sea el recubrimiento de tinta, más prolongado será el tiempo de secado. Los ambientes húmedos y los materiales de impresión muy satinados pueden requerir tiempos de secado adicionales.

La tinta se corre al comenzar las impresiones sobre lienzo

Dada la integridad estructural del lienzo, puede este material no se encuentre plano y liso sobre la platina. Inténtelo de nuevo alimentando 3 a 4 pulgadas de material antes de iniciar la impresión.

Caracteres emborronados o muy oscuros

Asegúrese de que está utilizando el tipo de papel apropiado para la aplicación. Cuanto más intenso sea el recubrimiento de tinta aplicado, mayor grosor deberá tener el material de impresión. Vea la página 19.

Cerciórese de que el papel que cargue en la impresora esté recto y no esté arrugado.

Limpiar.

Intente utilizar otro modo de impresión.

Caracteres deformes o no alineados

Calibrar.

Problemas de colorido o sombreado

Calibrar.

Los colores no son correctos o faltan secciones en la impresión

Asegúrese de que todos los cartuchos disparen correctamente. Limpiar. Acondicionar. Calibrar.

Quizá el nivel de tinta en el cartucho sea insuficiente. Pruebe rellenando o reemplazando el cartucho. Acondicione de nuevo.

Compruebe en el controlador de la impresora si está seleccionado el tipo de tinta adecuado, por ejemplo, GA o GS.

La impresión sólo contiene una parte de la imagen

Pruebe cargando material de impresión de mayor tamaño. Compruebe en el controlador de la impresora si el tamaño del papel está ajustado correctamente.

La impresión no utiliza los márgenes correctos o expandidos

Puede que exista algún bucle o rizo en su material de impresión. Asegúrese de que el material se encuentre plano y liso sobre la platina y pulse el botón Cargar. Si el material de impresión no se encuentra liso sobre la platina, retírelo de la impresora y cómbelo de modo que al volver a colocarlo quede liso y plano sobre la platina.

Líneas verticales dentadas

Compruebe si los cartuchos de tinta están correctamente instalados y ejecute el procedimiento de calibración.

Limpiar. Acondicionar. Calibrar.

Reemplace los cartuchos problemáticos.

Efecto de bandas excesivo en los rellenos

Utilice material de impresión especialmente satinado para la inyección de tinta, como material de impresión ENCAD QIS.

Pruebe utilizando un modo de impresión de mayor calidad. El modo Borrador tiende a producir un efecto de bandas en las áreas de rellenos intensos.

Limpiar. Calibrar.

Faltan partes de las líneas

Acondicionar.

Limpie los contactos eléctricos del cartucho con un algodón humedecido en agua destilada; repita el proceso de acondicionamiento. No utilice alcohol, acetona ni otros productos de limpieza.

Baja calidad en líneas horizontales o verticales

Calibrar.

La imagen se imprime con una densidad excesiva o insuficiente

Ajuste el control gamma en el controlador de la impresora.

Los cartuchos de tinta no disparan correctamente

Limpie los contactos eléctricos en el cartucho y en el carro. Cerciórese de que el cartucho esté limpio, seco y correctamente montado en el carro.

Cerciórese de haber retirado la cinta protectora de los cartuchos.

Los cartuchos se desgastan después de un uso prolongado. Pruebe reemplazando el cartucho.

Realice el proceso de acondicionamiento varias veces. Si aún faltan porciones de la impresión o ésta contiene áreas rayadas o defectuosas, significa que el cartucho se encuentra en mal estado y debe ser reemplazado.

Guarde los cartuchos en un contenedor sellado a temperatura ambiente cuando no los vaya a utilizar durante un tiempo prolongado.

Para mantener una buena calidad de impresión, no olvide limpiar periódicamente los cartuchos y la estación protectora. Siga las instrucciones de limpieza en las páginas 35 y 44.

No se imprimen copias múltiples

Determinadas aplicaciones tienen tratamientos distintos para las páginas múltiples. Compruebe si ha establecido los ajustes apropiados en la aplicación. Vuelva a intentarlo imprimiendo una página a la vez.

Transferencia de datos

Mensaje "Error de conexión a la impresora" y/o "Error al conectar con la impresora"

En el panel de control de la impresora, establezca Croma24 como la impresora predeterminada. Si ya hay otras impresoras tratando de controlar el mismo puerto de impresora que la Croma24, reasígnelas temporalmente a otro puerto.

La impresora no imprime

Compruebe si el papel está cargado correctamente y si su impresora está conectada al puerto de datos apropiado.

Si está tratando de imprimir a través de una red, puede que el error se deba a la propia red. Para comprobarlo, pruebe conectando la impresora directamente a su computadora y enviando de nuevo el archivo.

La impresión a través del puerto serie no funciona

Compruebe si el cable serie está correctamente conectado.

No utilice cables serie de longitud superior a aprox. 7,5 metros (25 pies).

Se imprimen caracteres incorrectos

Asegúrese de que el cable paralelo sea compatible con el estándar 1284 de IEEE.

Software de aplicación

Identificación de problemas en el software

A veces, los problemas de impresión son específicos del software de aplicación.

Intente imprimir un archivo simple desde su aplicación o desde otra aplicación cualquiera. Si se imprime correctamente, el problema puede deberse al archivo que desea imprimir o bien al software utilizado.

Si está utilizando una aplicación para Windows y el archivo no se imprime desde Windows, trate de imprimir un archivo desde DOS. Si se imprime correctamente, el problema puede encontrarse en el controlador de Windows o en la propia instalación de Windows.

7 SOPORTE TÉCNICO AL CLIENTE

Si continúa teniendo problemas de impresión incluso después de seguir las sugerencias contenidas en este manual, puede obtener ayuda de cualquiera de las siguientes fuentes:

- Por correo electrónico:** Envíe sus mensajes a la dirección:
support@encad.com
- Por fax:** Para EE.UU. y Canadá: 1-619-558-4672
Soporte internacional: +1-619-546-0659
- Por teléfono:** Para EE.UU. y Canadá: 1-619-452-4350

Nuestro horario de atención al cliente es: 5 a.m. - 5 p.m. PST (hora estándar del Pacífico) de lunes a viernes.

Acceso electrónico a ENCAD

ENCAD introduce constantes mejoras en sus productos. Para obtener las actualizaciones de controladores y microcódigos, conéctese con el boletín electrónico (BBS) de ENCAD o visite nuestra página Web en Internet.

Página Web de Internet: <http://www.encad.com>

La página Web de ENCAD está accesible las 24 horas del día y contiene noticias sobre productos, información de la empresa y soporte técnico. Usted tiene acceso a cualquiera de nuestras notas técnicas (o a todas) y podrá descargar archivos de prueba y controladores.

Teléfonos de acceso a la BBS de ENCAD: +1-619-452-2653 y +1-619-452-3768

Este servicio de boletín electrónico proporciona acceso las 24 horas del día y de él podrá descargar las notas técnicas más recientes, los archivos de controladores y archivos de ejemplo.

Llamadas al Soporte Técnico

Si después de realizar todas las sugerencias de este manual aún necesita ayuda, llame al distribuidor de ENCAD que le vendió la impresora. En la cubierta frontal y en las tres primeras páginas de este manual encontrará listas de otras fuentes de referencia.

Antes de contactar con el Soporte Técnico para solicitar ayuda, asegúrese de tener a mano toda la información siguiente que ayudará al representante de Soporte Técnico.

Impresora

modelo

número de revisión (versión) del panel de control de software de la impresora (aparece en la ficha Acerca de ENCAD).

número de revisión (versión) del controlador de la impresora

número de serie

Computadora

modelo

sistema operativo

conexión (en serie o en paralelo)

caja RIP

Nota: Si aún no ha enviado su Registro de Garantía ENCAD y un comprobante de compra, deberá hacerlo para poder beneficiarse de nuestro Soporte y Servicio en Garantía.

8 INFORMACIÓN TÉCNICA

TAMAÑO DEL MATERIAL DE IMPRESIÓN

Hasta 25 pulgadas (63,5 cm) de ancho

TIPOS DE MATERIALES DE IMPRESIÓN:

Papel fotográfico, papel mate, películas para borrador y especializadas.

RESOLUCIÓN:

300 x 300 ppp
600 x 600 ppp direccionables en monocromo

CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR:

Alimentación de hojas sueltas o de papel en rollo con cortador
Copias múltiples

PRECISIÓN DE LAS LONGITUDES DE LÍNEAS:

+/-0,015 pulgadas (0,38 mm) o +/-0,2% de la longitud de línea especificada, tomando siempre el valor mayor

INTERFACES:

Paralela Centronics (compatible con IEEE 1284)
Serie RS-422 (sólo modelos GA)

EMULACIÓN:

sólo con ENCAD-RTL

ALIMENTACIÓN:

90-246 V CA, 47-63 Hz
Consumo:
24 W típico
63 W máximo

CONDICIONES AMBIENTALES:

41° - 104°F (5° - 40°C)
humedad relativa del 20 al 80% (no condensante)

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO DE LOS CARTUCHOS:

Antes de utilizarlos, los cartuchos deben permanecer a temperatura ambiental durante 24 horas.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO:

(sin cartuchos)
-40° - 140°F (-40° - 60°C)
humedad relativa del 20 al 80% (no condensante)

DIMENSIONES

alto x ancho x fondo:
27,94 x 111,76 x 33,02 cm
(11 x 44 x 13 pulgadas)

PESO

Unidad básica: 20,41 kg.
(45 libras)
Estante opcional: 10,88 kg.
(24 libras)

CERTIFICACIONES:

UL
CSA
TUV GS
FCC Class B
CE Mark
CISPR-22 - Class B

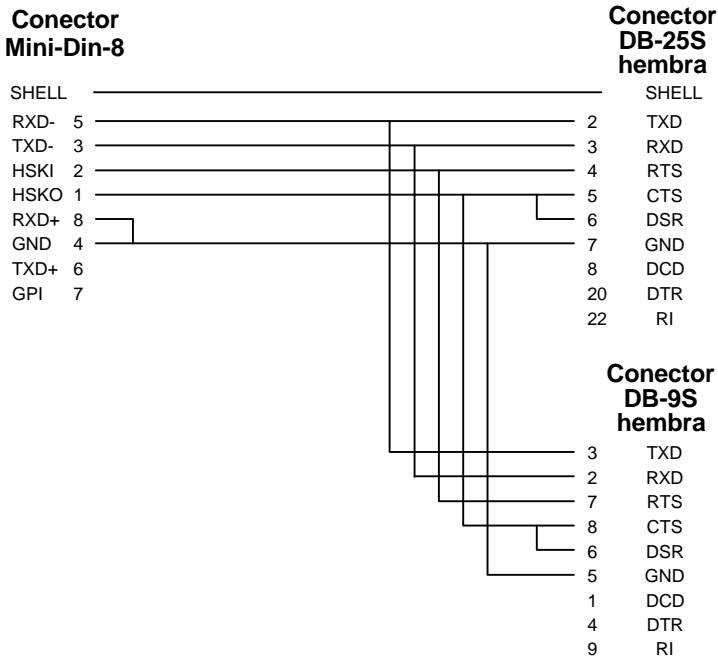
Fabricado en los EE.UU. de América

9 CONFIGURACIÓN DE PATILLAS DEL CABLE DE INTERFAZ

El siguiente esquema muestra los requisitos del cable serie para la conexión de la impresora a sistemas basados en DOS o UNIX. Usted puede construir su propio cable o comprarlo directamente a ENCAD, Inc. El cable debe estar apantallado.

Si está utilizando un cable serie proporcionado por un proveedor distinto de ENCAD, asegúrese de que la configuración de patillas coincida con la que se muestra aquí. Si el cable serie del proveedor distinto de ENCAD no funciona, pida el cable ENCAD 203977.

Para conectar la impresora a un Apple Macintosh o compatible, utilice un cable serie RS422 o equivalente.



10 GLOSARIO

- acondicionar** Imprimir un patrón de prueba que implica a todas las toberas de tinta de cada uno de los cartuchos. Esta función es importante para garantizar una buena calidad de impresión.
- alineación** La posición relativa de los cartuchos entre sí. Una alineación correcta mejora la calidad de impresión.
- aplicación** Un programa de computadora diseñado para ayudar a los usuarios a realizar determinados tipos de trabajos (representaciones, diseños de páginas, etc.). Debe distinguirse entre aplicación, sistema operativo (encargado del funcionamiento interno de la computadora), utilidad (para tareas generales o de mantenimiento) y lenguajes de programación (utilizados para crear los programas de computadora).
- área de imagen** El área delimitada por los márgenes de la página.
- arrugas** Ondulaciones en el papel debidas a la aplicación intensiva de tinta húmeda.
- bandas, efecto de** Las líneas de bandas blancas que pueden aparecer si las toberas de tinta están atascadas o si se utiliza un modo de impresión incorrecto.
- calibración** El proceso de imprimir patrones de prueba y realizar ajustes en el panel de control de software de la impresora con el fin de alinear los cartuchos para que las imágenes se puedan reproducir correctamente.
- CMYK (CMAN)** Acrónimo compuesto por las iniciales inglesas de los colores cian o azul, magenta o rojo, amarillo y negro (en inglés "cyan, magenta, yellow, black"). Se trata de un modelo de coloreado que utiliza estos cuatro colores básicos para el procesamiento de impresión "offset". En este modelo de colores, el negro se crea aplicando al 100% cada uno de estos cuatro colores. Para obtener otros colores, se sustraen determinados porcentajes de estos colores. Sustrayendo el 100% de cada uno de estos cuatro colores se obtiene el color blanco (o el color propio del papel).
- combado** Distorsión del papel causada por una reacción frente a las condiciones ambientales. El combado puede ocasionar problemas de alimentación o incluso atascamientos.

controlador de impresora

Programa de software que convierte los datos procedentes de la computadora en un formato comprensible para la impresora con el fin de hacer posible la impresión de textos e imágenes.

corrección gamma

El proceso de ajuste del brillo de la imagen impresa con respecto al original basándose en los tonos medios.

cuatricromía (proceso de cuatro colores)

El proceso de impresión a todo color más comúnmente usado, en el que se utiliza la separación de colores para producir una imagen por cada uno de los cuatro colores del proceso (cían, magenta, amarillo y negro). A continuación, cada color se imprime sobre el anterior para obtener una reproducción de la imagen a todo color.

derrame

Si se aplica demasiada tinta al material de impresión, los colores adyacentes pueden llegar a mezclarse.

dibujo monocromático

Un dibujo formado exclusivamente con los colores blanco y negro, sin escalas de grises.

escala de grises La gama de incrementos de intensidad entre el blanco y el negro.

mapa de bits (bitmap)

Imagen formada por una matriz de puntos (bits) visibles o invisibles. En las pantallas de computadoras, los puntos están formados por los denominados "píxeles". A diferencia de los objetos vectoriales, los mapas de bits sólo pueden representarse correctamente con su resolución original.

papel satinado

Papel recubierto con determinadas sustancias para formar una superficie altamente reflectante que proporcione un buen soporte al recubrimiento con tinta e imágenes impresas de gran nitidez.

PostScript

Lenguaje de descripción de páginas creado por Adobe Systems que ofrece un tratamiento muy flexible de tipos de letra y gráficos de alta calidad.

PostScript encapsulado (EPS, "Encapsulated PostScript")

Un formato de archivo que almacena información PostScript en un archivo de imagen que luego se puede transferir como una unidad a un programa de fotocomposición o de dibujo, o bien utilizar para la preparación de imágenes que posteriormente serán enviadas a una imprenta. Cada archivo PostScript consta de dos partes: una imagen de la pantalla en forma de mapa de bits de baja resolución (72 ppp) y una descripción PostScript completa independiente de la resolución, que será enviada a una impresora adecuada.

ppp (dpi) Puntos por pulgada (en inglés, "dots per inch"). Una forma de medir la resolución de pantallas e impresoras expresada como el número de puntos que el dispositivo en cuestión es capaz de visualizar o imprimir por cada pulgada lineal.

procesador de imágenes tramadas (RIP = "Raster Image Processor")

Dispositivo de hardware y/o de software que convierte gráficos y/o textos vectoriales en imágenes tramadas.

resolución La claridad o nivel de detalle con que una impresora o un monitor son capaces de reproducir una imagen. A menudo, la resolución se expresa como el número de píxeles por pulgada en la imagen visualizada o el número de puntos por pulgada en la imagen impresa.

tramar Convertir gráficos vectoriales en gráficos tramados o de mapa de bits.

Acrónimos

CMYK (CMAN)	cían (azul), magenta (rojo), amarillo y negro (en inglés "cyan, magenta, yellow, black").
PPP (DPI)	puntos por pulgada (en inglés, "dots per inch").
EPS	PostScript encapsulado (en inglés, "Encapsulated PostScript")
GA	Artes gráficas (Graphic Arts)
GP	Gráficos pigmentados (Graphic Pigmented)
GS	Gráficos estándar (Graphic Standard)
S.O.	sistema operativo
PC	computadora personal
PS	PostScript
QIS	suministros de calidad para la producción de imágenes
RIP Processor")	procesador de imágenes tramadas (RIP = "Raster Image Processor")
SWOP	especificaciones para la impresión "offset" estándar de Internet.

11 ÍNDICE

A

Acceso electrónico a
ENCAD, 58
acondicionamiento, 40
alimentación, 60
alineación, 40

B

botones, 12
búfer, 60

C

cable
 configuración de
 patillas de la
 interfaz, 61
calibración, 31
calibración de cartuchos,
 40
Calibración X del papel,
 42
características estándar,
 60
carga del material de
 impresión, 26
cartucho de tinta
 limpieza, 35
 relleno, 38
 sustitución, 37
cartuchos, 33

 cartuchos de tinta
 acondicionamiento,
 40
 alineación, 40
 calibración, 40
 cuidado, 17
certificaciones, 60
condiciones
 ambientales, 60
 almacenamiento, 60
 Funcionamiento, 60
Condiciones de
 almacenamiento, 60
Condiciones de
 almacenamiento de
 los cartuchos, 60
configuración de patillas
 del cable de interfaz,
 61
consejos para la
 impresión, 14
Consumo, 60
control de la impresora,
 31
controles, 12
cortador
 sustitución, 43
cuidado de la impresora,
 34

E

estación protectora
 limpieza, 44

I

impresión, 23
impresora
 cuidado, 34
indicadores, 13
información técnica, 60
Internet, 58, 68

M

material de impresión
 carga, 26
 cuidado, 22
 elección, 17
materiales de impresión
 cuidado, 23
menú
 uso del, 39
modos de impresión, 16

N

Notas acerca de la
 aplicación, 45

P

panel de control de software
uso, 30
Pedidos de material, 68
PowerPoint, 45, 46
precisión de las longitudes de líneas,
60

R

resolución, 60

S

Servicios de Soporte Técnico de ENCAD,
68
software de controlador,
8

software de panel de control, 8
solución de problemas,
44
soluciones rápidas, 44
soporte técnico, 58
Soporte y Recambios, 68

T

tintas, tipos, 15

12 SERVICIOS DE SOPORTE TÉCNICO DE ENCAD

SopORTE y Recambios

SopORTE Técnico de ENCAD	+1-619-452-4350
Pedidos de consumibles de ENCAD	800-45-ENCAD*
Asistencia al cliente de ENCAD	800-45-ENCAD*

*Únicamente desde los Estados Unidos y Canadá

Pedidos de material de ENCAD

ENCAD ofrece una lista cada vez más amplia de tintas y materiales de impresión diseñados específicamente para su impresora ENCAD. En la página 19 encontrará la lista de nuestra gama actual de materiales de impresión.

Para más información acerca de los consumibles ENCAD QIS o para realizar un pedido, consulte a su distribuidor autorizado ENCAD. Para averiguar quién es el distribuidor ENCAD más próximo, llame al:

ENCAD América: San Diego, CA	888-747-9303
ENCAD Europa: París, Francia	1-3051-0041
ENCAD Asia: Hong Kong	2881-8969

Acceso electrónico a ENCAD

Página Web de Internet: <http://www.encad.com>

La página Web de ENCAD está accesible las 24 horas del día y contiene noticias sobre productos, información de la empresa y soporte técnico. Ofrece consejos para la solución de problemas y respuestas a las preguntas técnicas más frecuentes. En el sitio FTP de ENCAD encontrará los controladores de impresora y las versiones de microcódigo (firmware) más actualizados, así como otras utilidades de software para impresoras ENCAD.

Teléfonos de acceso a la BBS de ENCAD: +1-619-452-2653 y +1-619-452-3768

Este servicio de boletín electrónico proporciona acceso las 24 horas del día y de él podrá descargar las notas técnicas más recientes, los archivos de controladores y archivos de ejemplo.